

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Львівський національний університет імені Івана Франка**  
**Факультет культури та мистецтв**  
**Кафедра музикознавства та хорового мистецтва**

**Затверджено**  
На засіданні кафедри музикознавства  
та хорового мистецтва  
факультету культури і мистецтв  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка  
(протокол № 1 від 31.08.2023 р.)

Завідувач кафедри



Дубровний Т. М.

**Силабус з навчальної дисципліни**  
**«Аранжування»,**  
**що викладається в межах ОПШ**  
**«Середня освіта (Музичне мистецтво)»**  
**першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для здобувачів**  
**зі спеціальності 014 Середня освіта,**  
**спеціалізації Музичне мистецтво**

Львів, 2023

<b>Назва курсу</b>	<b>Аранжування</b>
<b>Адреса викладання курсу</b>	м. Львів, вул. Валова, 18
<b>Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна</b>	Факультет культури і мистецтв, кафедра музикознавства та хорового мистецтва
<b>Галузь знань, шифр та назва спеціальності</b>	01 Освіта/Педагогіка 014.13 Середня освіта (Музичне мистецтво)
<b>Викладачі курсу</b>	<b>ЧУЧМАН Василь Мар'янович</b> , кандидат мистецтвознавства, доцент кафедри музикознавства та хорового мистецтва
<b>Контактна інформація викладачів</b>	<a href="mailto:vasyl.chuchman@lnu.edu.ua">vasyl.chuchman@lnu.edu.ua</a>
<b>Консультації по курсу відбуваються</b>	Щопонеділка, 13.30–14.50 год. (вул. Валова, 18, ауд. 2). Для онлайн-консультації треба попередньо звернутися до викладача листом на електронну пошту (або телефонувати), у визначений час приєднатися до конференції на платформі Zoom:
<b>Сторінка курсу</b>	<a href="https://kultart.lnu.edu.ua/course/aranzhuvannia">https://kultart.lnu.edu.ua/course/aranzhuvannia</a>
<b>Інформація про курс</b>	Курс «Аранжування» є вибірковою навчальною дисципліною для здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня за спеціальністю 014.13 Середня освіта (Музичне мистецтво), яка викладається в 7 семестрі в обсязі 4 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
<b>Коротка анотація курсу</b>	Курс розроблено таким чином, щоб студенти засвоїли основні теоретичні знання і практичні навички пристосування музичного твору до умов іншого виконавського складу, технологію адаптації, перекладу твору, написаного для одного типу та виду хору для іншого. Тому у курсі представлено огляд основних праць, прямо або опосередковано дотичних до змісту цієї навчальної дисципліни, а також відповідна кількість письмових тематичних завдань для набуття студентами практичних навичок аранжування.
<b>Мета та цілі курсу</b>	<b>Метою</b> вивчення навчальної дисципліни «Аранжування» є ознайомлення здобувачів із загальними принципами та основними способами пристосування музичного твору до умов іншого виконавського складу; набуття практичних навичок перекладу творів, написаних для одного типу та виду хору для іншого, перекладу камерно-вокальних та інструментальних творів для хору; засвоєння основних засад аранжування народної пісні для хору. <b>Цілі</b> навчальної дисципліни «Аранжування» покликані сформувати у студентів чітке розуміння принципів формування репертуару музичного колективу; вміння самостійно створювати переклади та аранжування музичних творів для навчальних і мистецьких потреб учнівських і аматорських хорових колективів закладів освіти.
<b>Література для вивчення дисципліни</b>	<b>Базова:</b> Вахняк Є. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. 72 с. Горохов П., Загребський Д. Хорове аранжування. Вид. 2. Київ: Музична Україна, 1982. 128 с. Долчук Р. Хорове аранжування: навчальний посібник. Івано-Франківськ: Плай, 2008. 383 с. Колесса Ф. Шкільний співаник. З педагогічної спадщини композитора. Київ: Музична Україна, 1991. 224 с. Микола Леонтович. Хорові твори / ред.-упоряд. В. Кузик. Київ: Музична Україна, 2019. 464 с. Толмачов Р. Хорове аранжування та вільна обробка: навчальний посібник. Вінниця: Нова книга, 2011. 168 с.

Чучман В. Ліричні та жартівливі пісні в обробці для дитячо-юнацького хору. З репертуару вокальної групи «Чорнобривці» Львівського мистецького центру «Веселі черевички»: Навчально-методичний посібник. Львів: Растр-7, 2021. 124 с.

**Допоміжна:**

- Антків М., Антків Ю. Хорове сольфеджіо. Львів: СП «БаК», 1997. 124 с.
- Горохов П., Загрецький Д. Хорова аранжировка: навчальний посібник. Київ: Музична Україна, 1972. 128 с.
- Денис Січинський. Вокально-хорові твори: навчально-методичний посібник / автор-упоряд. Ганна Карась. Івано-Франківськ: Фоліант, 2015. 156 с.
- Дудка Ф. Основы нотной графики. Київ: Музична Україна, 1977. 204 с.
- Козак Є. Хорові твори. Київ: Музична Україна, 1997. 40 с.
- Кошиць О. Релігійні твори / за ред. З. Лиська. Нью-Йорк: Вид-во ім. З. Лиська, 1970. 736 с.
- Купальські пісні / Упоряд. Ю. Антків. Львів: БаК, 2004. 60 с.
- Кушніренко А. Співаночки мої любі: авт. зб. вокально-хорових творів / заг. ред. та муз. упорядкування А. М. Кушніренка. Чернівці: Чернівецький нац. ун-т, 2011. 180 с.
- Кушніренко А. Українські візерунки. Обробки українських народних пісень для хору. Київ: Музична Україна, 1988. 72 с.
- Лисенко М. В. Зібрання творів в двадцяти томах. Українські народні пісні для хору. Т. 15. Київ: Мистецтво, 1956. 246 с.
- Лисько З. Музичний словник [Репринтне відтворення видання 1933 р.]. Київ: Музична Україна, 1994. 168 с.
- Лятошинський Б. М. Українські народні пісні в обробці Б. Лятошинського. Київ: Музична Україна, 1974. 90 с.
- Мархлевський А. Ц. Практичні основи роботи в хоровому класі. К., 1986. 96 с.
- Пігров К. Керування хором. Вид. 2. К., 1962. 202 с.
- Соневіцький І. Духовні твори. Львів, 1999. 108 с.
- Степовий Я. Вибрані хорові твори. Київ: Музична Україна, 1950.
- Стеценко К. Обробки українських народних пісень. Київ: Музична Україна, 1980.
- Стрілецькі пісні: для чоловічого та мішаного хорів / Львівська національна філармонія; Львівська національна наукова бібліотека імені В. Стефаника; передмова і музична редакція Володимира Сивохопа, Володимира Пасічника; упорядкування біографічного матеріалу Володимира Пасічника. Львів: Простір-М, 2018. 120 с.
- Український кант XVII–XVIII століть / упоряд. Л. В. Івченко. Київ: Музична Україна, 1990. 200 с.

Чучман В. Особливості викладання навчальної дисципліни «Аранжування» в сучасних умовах. *Мистецька культура: історія, теорія, методологія*: доп. та повідомл. ІХ Міжнар. наук. конф. (Львів, 19 листоп. 2021 р.) / НАН України, ЛННБ України ім. В. Стефаника, Ін-т досліджень бібліотечних мистецьких ресурсів; ред.-упоряд.: Л. Купчинська, О. Осадця; відп. ред. Л. Сніцарчук. Львів, 2021. С. 131–136.

**Інформаційні ресурси:**

Всеукраїнське хорове товариство ЛЕОНТОВИЧА.  
URL: <https://choircommunity.com.ua/>

	Музична бібліотека. URL: <a href="http://mubis.com.ua/">http://mubis.com.ua/</a> «Наша Парафія». Парафія святого Архистратига Михаїла, Київ, Пирогів. URL: <a href="https://parafia.org.ua/">https://parafia.org.ua/</a> Ноти українських композиторів. URL: <a href="http://ukrnotes.in.ua/">http://ukrnotes.in.ua/</a> Нотна бібліотека. URL: <a href="http://nlib.org.ua/">http://nlib.org.ua/</a> Нотна бібліотека «Дударика». URL: <a href="http://library.dudaryk.ua/">http://library.dudaryk.ua/</a> DIASPORIANA.ORG.UA. Електронна бібліотека. URL: <a href="http://diasporiana.org.ua/">http://diasporiana.org.ua/</a> IMSLP Petrucci Music Library. URL: <a href="https://imslp.org/">https://imslp.org/</a> MUSIC LIBRARY. URL: <a href="https://free-scores.com/">https://free-scores.com/</a> VARIATIONS Prototype: Online Musical Scores. URL: <a href="https://dlib.indiana.edu/variations/scores/">https://dlib.indiana.edu/variations/scores/</a>
<b>Тривалість і обсяг курсу</b>	Всього 120 год. З них 32 год. аудиторних занять (16 лекцій; 16 практичних), 88 год. самостійної роботи.
<b>Очікувані результати навчання</b>	Після завершення цього курсу студент повинен <b>знати:</b> - основні принципи пристосування музичного твору до умов іншого виконавського складу; - передумови та особливості застосування різних способів аранжування (транспозиції, переміщення середніх голосів, спрощення та ускладнення фактури, мішаного (комбінованого) способу); - специфіку перекладу камерно-вокальних та інструментальних творів для хору; - основні засади опрацювання народної пісні для хору. <b>Вміти:</b> - перекладати нескладні хорові партитури з мішаного складу на однорідний і навпаки різними способами (транспозиції, переміщення середніх голосів, спрощення та ускладнення фактури, комбінованим способом); - перекладати нескладні камерно-вокальні та інструментальні твори для різних типів і видів хору; - самостійно створювати нескладні аранжування для дитячого хору.
<b>Ключові слова</b>	Аранжування, хорове аранжування, переклад музичних творів, хорова обробка, музичне опрацювання, транскрипція, музична редакція.
<b>Формат курсу</b>	Очний/заочний
	Проведення лекцій, практичних занять та консультації для кращого розуміння тем
<b>Теми</b>	ТЕМА 1. Аранжування способом транспозиції (без зміни фактури). ТЕМА 2. Аранжування способом переміщення середніх голосів. ТЕМА 3. Аранжування зі спрощенням фактури. ТЕМА 4. Аранжування з ускладненням фактури. ТЕМА 5. Аранжування мішаним (комбінованим) способом. ТЕМА 6. Аранжування камерно-вокальних та інструментальних творів. ТЕМА 7. Обробка народної пісні, авторської мелодії. Детальніше у формі СХЕМА КУРСУ
<b>Підсумковий контроль, форма</b>	Залік в кінці семестру на основі письмових практичних робіт, виконаних впродовж семестру та підсумкового тесту.

<b>Пререквізити</b>	Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з теорії музики, сольфеджіо, гармонії, поліфонії, аналізу музичних творів, хорознавства, початкового досвіду співу в хорі, практики роботи з хором.
<b>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</b>	Лекції, презентації, дискусії, консультації, практичні письмові роботи, самостійна робота, апробація письмових робіт студентами групи під час практичних аудиторних занять.
<b>Необхідне обладнання</b>	Вивчення курсу передбачає використання нотних зошитів, олівців, гумок, лінійок, навчальних посібників, нотної літератури, комп'ютера, проектора.
<b>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</b>	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за наступним співвідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• поточний контроль (усний): 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів 25;</li> <li>• практичні завдання (усно/письмово): 25% семестрової оцінки; максимальна кількість балів 25;</li> <li>• самостійна робота (письмово): 50% семестрової оцінки; максимальна кількість балів 50;</li> </ul> <p>Підсумкова максимальна кількість балів 100.</p> <p><b>Письмові роботи:</b> Очікується, що студенти виконають по декілька письмових робіт з кожної теми (вирішення кейсу).</p> <p><b>Академічна доброчесність:</b> Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману.</p> <p><b>Відвідання занять</b> є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом.</p> <p><b>Література.</b> Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p><b>Політика виставлення балів.</b> Враховуються бали набрані під час поточного усного опитування та за результатами практичних і самостійних письмових робіт. При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.</p> <p>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</p>
<b>Питання до заліку.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Що таке аранжування? Його мета і завдання.</li> <li>2. Які дії дозволяються при строгому способі аранжування?</li> <li>3. Які дії не дозволяються при строгому способі аранжування?</li> </ol>

	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Загальні особливості аранжування хорових творів способом транспозиції без зміни фактури.</li> <li>5. Передумови застосування способу транспозиції.</li> <li>6. Особливості перекладу способом транспозиції з мішаного на однорідний склад хору.</li> <li>7. Особливості перекладу способом транспозиції з однорідного на мішаний склад хору.</li> <li>8. Загальні особливості аранжування хорових творів способом переміщення середніх голосів.</li> <li>9. Передумови застосування способу переміщення середніх голосів.</li> <li>10. Мета і завдання аранжування способом спрощення хорової фактури.</li> <li>11. Специфіка перекладу способом спрощення фактури партитур з мішаного на триголосий жіночий/дитячий склад хору.</li> <li>12. Особливості перекладу способом спрощення фактури партитур з мішаного на триголосий чоловічий склад хору.</li> <li>13. Специфіка перекладу способом спрощення фактури партитур з повного мішаного на неповний мішаний (юнацький) хор.</li> <li>14. Особливості перекладу багатоголосся для двоголового однорідного (дитячого) хору</li> <li>15. Мета і завдання аранжування з ускладненням хорової фактури.</li> <li>16. Особливості компонування двоголової фактури.</li> <li>17. Специфіка перекладу двоголосся для триголосого однорідного хору.</li> <li>18. Особливості перекладу триголосого жіночого/дитячого хору для чотириголосого мішаного хору.</li> <li>19. Специфіка перекладу триголосого чоловічого хору для чотириголосого мішаного хору.</li> <li>20. Передумови та особливості аранжування мішаним (комбінованим) способом.</li> <li>21. Переваги застосування мішаного (комбінованого) способу аранжування.</li> <li>22. Засади аранжування камерно-вокальних та інструментальних творів для хору.</li> <li>23. Які ви знаєте різновиди акомпанементу?</li> <li>24. Принципи роботи зі словесним текстом при аранжуванні камерно-вокальних та інструментальних творів для хору.</li> <li>25. Три основні типи хорової фактури: характеристика, особливості, взаємодія.</li> <li>26. Музичні форми, які найчастіше використовуються в обробках народних пісень для хору.</li> <li>27. Засоби поліфонічного письма в хорових обробках українських народних пісень.</li> </ol>
<b>Опитування</b>	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.

## СХЕМА КУРСУ

Тиж. / дата / год. Д. – денна форма; З. – заочна.	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття) (лекція, самостійна, дискусія, групова робота)	Література. Ресурси в інтернеті	Завдання, год. денна/заочна	Термін виконання денна/заочна
1. Д. – 2 год.; З. – 0,5 год.	ВСТУПНА ЛЕКЦІЯ. Аранжування і хор. 1. Аранжування: значення слова і зміст терміну 2. Хор і хорові голоси. Тест. Що ми знаємо про хор і хорові голоси.	лекція	Вахняк Є. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. 72 с. Горохов П., Загрецький Д. Хорове аранжування. Вид. 2. Київ: Музична Україна, 1982. 128 с. Мархлевський А. Ц. Практичні основи роботи в хоровому класі. К., 1986. 96 с. Пігров К. Керування хором. Вид. 2. К., 1962. 202 с.		
2. Д. – 2 год.; З. – 0,5 год.	ТЕМА 1. АРАНЖУВАННЯ СПОСОБОМ ТРАНСПОЗИЦІЇ (БЕЗ ЗМІНИ ФАКТУРИ). 1. Загальні особливості аранжування способом транспозиції. 2. Передумови застосування цього способу. 3. Особливості перекладу з мішаного на однорідний склад хору. 4. Особливості перекладу з однорідного на мішаний склад хору.	лекція	Вахняк Є. Вступ. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. С. 7–17. Горохов П., Загрецький Д. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1982. С. 4–25. Микола Леонтович. Хорові твори / ред.-упоряд. В. Кузик. Київ: Музична Україна, 2019. 464 с. Хрестоматія української доживтневої музики. Ч. 2. / упоряд. О. Я. Шреєр-Ткаченко. Київ: Музична Україна, 1976. 300 с.	Самостійно опрацювати теоретичний матеріал та ознайомитися зі змістом практичних завдань.	До початку наступного заняття.

<p><b>3.</b> Д. – 2 год.; <b>3.</b> – 0,5 год.</p>	<p>Виконання перекладу способом транспозиції (без зміни фактури) з мішаного хору на однорідні та навпаки.</p>	<p>практичне заняття</p>	<p>Вахняк Є. Вступ. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. С. 7–17. Горохов П., Загорецький Д. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1982. С. 4–25. Микола Леонтович. Хорові твори / ред.-упоряд. В. Кузик. Київ: Музична Україна, 2019. 464 с. Хрестоматія української дожовтневої музики. Ч. 2. / упоряд. О. Я. Шреєр-Ткаченко. Київ: Музична Україна, 1976. 300 с.</p>	<p>Виконати аранжування способом транспозиції (без зміни фактури): 1. З мішаного хору на жіночий: М. Леонтович «Ой у саду»; 2. З мішаного хору на чоловічий: М. Леонтович «Ой у саду»; 3. З жіночого хору на мішаний: М. Леонтович «Нарвала квіточок»; 4. З чоловічого хору на мішаний: О. Нижанківський «Золоті зорі».</p>	<p>Виконані письмові роботи надіслати викладачеві на перевірку до початку наступного заняття.</p>
<p><b>4.</b> Д. – 2 год.; <b>3.</b> – 0,5 год.</p>	<p><b>ТЕМА 2. АРАНЖУВАННЯ СПОСОБОМ ПЕРЕМІЩЕННЯ СЕРЕДНІХ ГОЛОСІВ.</b> 1. Передумови застосування способу переміщення середніх голосів. 2. Загальні особливості та специфіка перекладу хорових творів цим способом.</p>	<p>лекція</p>	<p>Вахняк Є. Вступ. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. С. 17–24. Горохов П., Загорецький Д. Хорове аранжування. Вид. 2. Київ: Музична Україна, 1982. С. 62–67. Денис Січинський. Вокально-хорові твори: навчально-методичний посібник / автор-упоряд. Ганна Карась. Івано-Франківськ: Фоліант, 2015. 156 с.</p>	<p>Самостійно опрацювати теоретичний матеріал та ознайомитися зі змістом практичних завдань.</p>	<p>До початку наступного заняття.</p>
<p><b>5.</b> Д. – 2 год.; <b>3.</b> – 0,5 год.</p>	<p>Виконання аранжування способом переміщення середніх голосів з мішаного хору на жіночий і чоловічий та навпаки.</p>	<p>практичне заняття</p>	<p>Вахняк Є. Вступ. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. С. 17–24. Горохов П., Загорецький Д. Хорове аранжування. Вид. 2. Київ: Музична Україна, 1982. С. 62–67. Денис Січинський. Вокально-хорові твори: навчально-методичний посібник / автор-упоряд. Ганна</p>	<p>Виконати аранжування способом переміщення середніх голосів: 1. З міш. хору на жіночий: Д. Січинський «Милость мира» (фрагмент); 2. З міш. хору на чол. хор: Д. Січинський «Непереглядною юрбою» (фрагмент);</p>	<p>Виконані письмові роботи надіслати викладачеві на перевірку до початку наступного заняття.</p>



			Карась. Івано-Франківськ: Фоліант, 2015. 156 с.	3. З жін. хору на мішаний: Є. Козак «Ой верше мій, верше» (фрагмент); 4. З чол. хору на мішаний: Г. Топольницький «Ой три шляхи широкії».	
6. Д. – 2 год.; 3. – 1 год.	ТЕМА 4. АРАНЖУВАННЯ ЗІ СПРОЩЕННЯМ ХОРОВОЇ ФАКТУРИ. 1. Мета і завдання аранжування способом спрощення хорової фактури. 2. Специфіка перекладу партитур з мішаного на триголосий жіночий/дитячий склад хору. 3. Особливості перекладу з мішаного на триголосий чоловічий склад хору. 4. Специфіка перекладу партитур з повного мішаного на неповний мішаний (юнацький) хор. 5. Особливості перекладу багатоголосся для двоголосого однорідного (дитячого) хору.	лекція	Вахняк Є. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. С. 24–33. Горохов П., Загрецький Д. Хорове аранжування. Вид. 2. Київ: Музична Україна, 1982. С. 71–85. Долчук Р. Хорове аранжування: навчальний посібник. Івано-Франківськ: Плай, 2008. 383 с. Колесса Ф. Шкільний співаник. Київ: Музична Україна, 1991. 224 с. Кошиць О. Релігійні твори / за ред. З. Лиська. Нью-Йорк: Вид-во ім. З. Лиська, 1970. С. 81–83. Соневицький І. Духовні твори. Львів, 1999. 108 с. Микола Леонтович. Хорові твори / ред.-упоряд. В. Кузик. Київ: Музична Україна, 2019. 464 с.	Виконання перекладу способом спрощення фактури: з міш. для триголос. жін. хору: Я. Аркадельт «Ave Maria» (фрагмент); багатоголосся для 2-голосого дит. хору – один твір за вибором студента. (11 / 16 год)	Результати надіслати викладачеві на е-пошту впродовж 2 тижнів
7. Д. – 2 год.; 3. – 0,5 год.	Виконання перекладу способом спрощення фактури: з міш. для триголосого жін. та чол. хору: О. Кошиць «Трисвяте» (фрагмент); І. Соневицький «Єдин свят», «Ми виділи світло істинне», «Будь ім'я Господнє»; з чотириголосого міш. для триголосого (неповного) міш. хору: Ф. Колесса «В гаю зелененькім» (фрагмент).	практич-не заняття	Вахняк Є. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. С. 24–33. Горохов П., Загрецький Д. Хорове аранжування. Вид. 2. Київ: Музична Україна, 1982. С. 71–85. Кошиць О. Релігійні твори / за ред. З. Лиська. Нью-Йорк: Вид-во ім. З. Лиська, 1970. С. 81–83. Соневицький І. Духовні твори. Львів, 1999. 108 с. <a href="http://www.imslp.org">www.imslp.org</a>		

<p><b>8.</b> Д. – 2 год.; <b>3.</b> – 1 год.</p>	<p>ТЕМА 5. АРАНЖУВАННЯ З УСКЛАДНЕННЯМ ХОРОВОЇ ФАКТУРИ.</p> <p>1. Особливості компонування двоголосої фактури. 2. Специфіка перекладу двоголосся для триголосого однорідного хору. 3. Особливості перекладу жін./дит. 3-голосся для 4-голосого міш. хору. 4. Специфіка перекладу чол. 3-голосся для 4-голосого міш. хору.</p>	<p>лекція</p>	<p>Вахняк Є. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. С. 33–41; Горохов П., Загрецький Д. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1982. С. 85–89. Колесса Ф. Шкільний співаник. Київ: Музична Україна, 1991. 224 с. Микола Леонтович. Хорові твори / ред.-упоряд. В. Кузик. Київ: Музична Україна, 2019. 464 с. Чучман В. Ліричні та жартівливі пісні в обробці для дитячо-юнацького хору. З репертуару вокальної групи «Чорнобривці» Львівського мистецького центру «Веселі черевички»: Навчально-методичний посібник. Львів: Растр-7, 2021. 124 с.</p>	<p>Аранжування з ускладненням хорової фактури: 1-голосся у 2-голосся (твір за вибором); 2-голосся у 3-голосся Ф. Колесса «Косарі» або твір за вибором; 3-голосся у 4-голосся: М. Леонтович «А вже весна» або твір за вибором. (11 / 16 год)</p>	<p>Результати надіслати викладачеві на е-пошту впродовж 2 тижнів</p>
<p><b>9.</b> Д. – 2 год.; <b>3.</b> – 0,5 год.</p>	<p>Виконання прикладів аранжування з ускладненням хорової фактури: Ф. Колесса «Ой ходить сон» (одноголосся у двоголосся); М. Леонтович «Пливе човен» (двоголосся у триголосся); М. Леонтович «Тиха вода» (триголосся у чотириголосся).</p>	<p>практич-не заняття</p>	<p>Вахняк Є. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. С. 33–41; Горохов П., Загрецький Д. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1982. С. 85–89. Колесса Ф. Шкільний співаник. Київ: Музична Україна, 1991. 224 с. Микола Леонтович. Хорові твори / ред.-упоряд. В. Кузик. Київ: Музична Україна, 2019. 464 с.</p>		
<p><b>10.</b> Д. – 2 год.; <b>3.</b> – 0,5 год.</p>	<p>ТЕМА 6. АРАНЖУВАННЯ МІШАНИМ (КОМБІНОВАНИМ) СПОСОБОМ.</p> <p>1. Передумови можливості перекладу мішаним (комбінованим) способом.</p>	<p>лекція</p>	<p>Вахняк Є. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. С. 41–56. Долчук Р. Хорове аранжування: навчальний посібник. Івано-Франківськ: Плай, 2008. 383 с.</p>	<p>Виконання перекладу мішаним способом твору за вибором. (11 / 15 год)</p>	<p>Результати надіслати викладачеві на е-пошту впродовж 2 тижнів</p>

	2. Переваги та особливості застосування цього способу аранжування.		Хрестоматія української дожовтневої музики. Ч. 2 / упоряд. О. Я. Шреєр-Ткаченко. Київ: Музична Україна, 1976. 300 с.		
11. Д. – 2 год.; З. – 0,5 год.	Переклад хорового твору мішаним (комбінованим) способом. М. Вербицький «Хваліте Господа з небес».	практич-не заняття	Вахняк Є. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. С. 41–56. <a href="http://www.library.dudaryk.ua">www.library.dudaryk.ua</a> <a href="http://www.mubis.com.ua">www.mubis.com.ua</a> <a href="http://www.parafia.org.ua">www.parafia.org.ua</a>		
12. Д. – 2 год.; З. – 1 год.	ТЕМА 7. АРАНЖУВАННЯ КАМЕРНО-ВОКАЛЬНИХ ТА ІНСТРУМЕНТАЛЬНИХ ТВОРІВ ДЛЯ ХОРУ. 1. Загальні принципи аранжування камерно-вокальних та інструментальних творів для хору. 2. Різновиди інструментального супроводу. 3. Засади компонування хорової фактури. 4. Принципи роботи зі словесним текстом.	лекція	Вахняк Є. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. С. 56–68; Горохов П., Загрецький Д. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1982. С. 90–101. Долчук Р. Хорове аранжування: навчальний посібник. Івано-Франківськ: Плай, 2008. С. 5–221. Вокальні твори українських композиторів на слова Т. Г. Шевченка. Київ, 1961. 172 с.	Виконання аранжування камерн.-вок. твору для хору (один з преліку): І. Шамо «Зацвіла в долині» (фрагмент), Giordano “Caro mio ben” (extract) або твір за власним вибором. (11 / 9 год)	Результати надіслати викладачеві на е-пошту впродовж 2 тижнів
13. Д. – 2 год.; З. – 1 год.	Виконання прикладів аранжування камерно-вокальних та інструментальних творів для хору: Я. Степовий «Утоптала стежечку»; М. Скорик «Мелодія» (фрагмент).	практич-не заняття	Вахняк Є. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. С. 56–68; Горохов П., Загрецький Д. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1982. С. 90–101. Долчук Р. Хорове аранжування: навчальний посібник. Івано-Франківськ: Плай, 2008. С. 5–221. Вокальні твори українських композиторів на слова Т. Г. Шевченка. Київ, 1961. 172 с. <a href="http://www.imslp.org">www.imslp.org</a>	Виконання аранжування інстр. твору для хору (один з преліку): П. Чайковський «Старовинна французька пісенька» F. Chopin “Prelude” №20 c-moll або твір за власним вибором.	Результати надіслати викладачеві на е-пошту впродовж 2 тижнів

			<a href="http://www.ukrnotes.in.ua">www.ukrnotes.in.ua</a>	(11 / 9 год)	
<b>14.</b> Д. – 2 год.; <b>З.</b> – 1 год.	ТЕМА 8. ОБРОБКА НАРОДНОЇ ПІСНІ ДЛЯ ХОРУ. 1. Основні типи хорової фактури: характеристика, особливості, взаємодія. 2. Музичні форми, які найчастіше використовуються в обробках народних пісень для хору. 3. Засоби поліфонічного письма в обробках укр. нар. пісень.	лекція	Горохов П., Загрецький Д. Хорове аранжування. Вид. 2. Київ: Музична Україна, 1982. С. 102–115. Долчук Р. Хорове аранжування: навчальний посібник. Івано-Франківськ: Плай, 2008. 383 с. Толмачов Р. Хорове аранжування та вільна обробка: навчальний посібник. Вінниця: Нова книга, 2011. 168 с. <a href="http://www.parafia.org.ua">www.parafia.org.ua</a> <a href="http://www.ukrnotes.in.ua">www.ukrnotes.in.ua</a>	Виконання обробки народної пісні за власним вибором для довільного складу хору (11 / 14 год)	Результати надіслати викладачеві на е-пошту впродовж 2 тижнів
<b>15.</b> Д. – 2 год.; <b>З.</b> – 0,5 год.	Обговорення відповідності та взаємодії засобів хорового письма, мелодичного та текстового матеріалу в хорових обробках Миколи Леонтовича, Євгена Козака, Андрія Кушніренка.	практич-не заняття	Козак Є. Хорові твори. Київ: Музична Україна, 1997. 40 с. Кушніренко А. Українські візерунки. Обробки українських народних пісень для хору. Київ: Музична Україна, 1988. 72 с. Микола Леонтович. Хорові твори / ред.-упоряд. В. Кузик. Київ: Музична Україна, 2019. 464 с.		
<b>16.</b> Д. – 2 год.; <b>З.</b> – 0 год.	Підсумковий огляд вивченого матеріалу. Обговорення та оцінка виконаних завдань.	практич-не підсумкове заняття, залік.	Вахняк Є. Хорове аранжування. Київ: Музична Україна, 1977. 72 с. Горохов П., Загрецький Д. Хорове аранжування. Вид. 2. Київ: Музична Україна, 1982. 128 с.		